МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
(МГС)

INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(ISC)

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

ГОСТ 31913— 2011 (EN ISO 9229:2007)

МАТЕРИАЛЫ И ИЗДЕЛИЯ ТЕПЛОИЗОЛЯЦИОННЫЕ

Термины и определения

(EN ISO 9229:2007, MOD)

Издание официальное

Москва
Стандартинформ
2013

gost.e-ecolog.ru

Предисловие

Цели, основные принципы и основной порядок проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0—92 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2—97 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, применения, обновления и отмены»

Сведения о стандарте

1 ПОДГОТОВЛЕН Некоммерческим партнерством «Производители современной минеральной изоляции «Росизол»» на основе аутентичного перевода на русский язык европейского регионального стандарта, указанного в пункте 4

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 465 «Строительство»

3 ПРИНЯТ Межгосударственной научно-технической комиссией по стандартизации, техническому нормированию и оценке соответствия в строительстве (протокол от 8 декабря 2011 г. № 39, приложение Д)

За принятие стандарта проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Сокращенное наименование национального органа государственного управления строительством
Азербайджан	AZ	Государственный комитет градостроительства и архитектуры
Армения	AM	Министерство градостроительства
Казахстан	KZ	Агентство по делам строительства и жилищно-коммунального хозяйства
Киргизия	KG	Госстрой
Молдова	MD	Министерство строительства и регионального развития
Россия	RU	Министерство регионального развития
Таджикистан	TJ	Агентство по строительству и архитектуре при Правительстве
Узбекистан	UZ	Госархитектстрой

4 Настоящий стандарт модифицирован по отношению к европейскому региональному стандарту EN ISO 9229:2007 Thermal insulation — Definitions of terms (Теплоизоляция. Словарь терминов) путем внесения изменений, сведения о которых приведены во введении к настоящему стандарту.

Перевод с английского языка (en).

Наименование настоящего стандарта изменено относительно наименования европейского регионального стандарта для приведения его в соответствие с ГОСТ 1.5 (пункт 3.6).

Степень соответствия — модифицированная (MOD)

5 Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 27 декабря 2012 г. № 1988-ст межгосударственный стандарт ГОСТ 31913—2011 (EN ISO 9229:2007) введен в действие в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 июля 2013 г.

6 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном информационном указателе «Национальные стандарты», а текст изменений и поправок — в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет

© Стандартинформ, 2013

В Российской Федерации настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

Содержание

1 Область применения 1
2 Термины и определения 1
2.1 Теплоизоляционные материалы 1
2.2 Теплоизоляционные изделия 4
2.3 Форма поставки 5
2.4 Теплоизоляция, системы и их применение 8
2.5 Теплоизоляционные элементы 9
2.6 Общие термины 10
2.7 Термины, относящиеся к испытаниям и сертификации 12
Алфавитный указатель терминов на русском языке 14
Приложение А (справочное) Понятие «теплоизоляция» 17
Приложение ДА (справочное) Текст аутентичного перевода раздела 1 европейского регионального стандарта 18

Введение

В настоящий стандарт внесены следующие изменения:

1 Изменено содержание раздела 1 с целью учета требований межгосударственной системы стандартизации в части терминологии, текст которого выделен тонкой вертикальной линией, расположенной слева от текста. Текст аутентичного перевода указанного раздела приведен в дополнительном приложении ДА.

2 Установленные настоящим стандартом термины расположены в порядке, отражающем систему понятий в области теплоизоляции.

Термины, допускаемые для применения, приведены светлым курсивом в скобках.

3 В стандарте приведены эквиваленты терминов на английском языке (en).

Для идентификации терминологических статей настоящего стандарта, гармонизированных со статьями стандарта EN ISO 9229:2007, в скобках (справа) приведены номера соответствующей статьи EN ISO 9229:2007 и условное обозначение степени их соответствия:

IDT — идентичные статьи;

MOD — модифицированные статьи.

Поправка к ГОСТ 31913—2011 (EN ISO 9229:2007) Материалы и изделия теплоизоляционные. Термины и определения

В каком месте	Напечатано	Должно быть		
Предисловие. Таблица согласования	—	Туркмения	ТМ	Главгосслужба «Туркменстандартлары»

(ИУС № 2 2023 г.)

М Е Ж Г О С У Д А Р С Т В Е Н Н Ы Й С Т А Н Д А Р Т

МАТЕРИАЛЫ И ИЗДЕЛИЯ ТЕПЛОИЗОЛЯЦИОННЫЕ

Термины и определения

Thermal insulating materials and products. Terms and definitions

Дата введения — 2013—07—01

1 Область применения

Настоящий стандарт распространяется на материалы и изделия, предназначенные для тепловой изоляции зданий, промышленного оборудования и трубопроводов, и устанавливает термины с соответствующими определениями, включая термины, относящиеся к видам материалов и изделий, форме поставки, элементам теплоизоляции, а также общие термины, взаимосвязанные с областью теплоизоляции. Отдельные термины могут иметь иное значение при использовании их в других отраслях промышленности или при других применениях.

Термины, приведенные в настоящем стандарте, рекомендуется использовать в нормативной и технической документации, научной и справочной литературе (по данной отрасли).

2 Термины и определения

2.1 Теплоизоляционные материалы

2.1.1 **теплоизоляционный материал:** Материал, предназначенный для уменьшения теплопереноса, теплоизоляционные свойства которого зависят от его химического состава и/или физической структуры.

en thermal insulation material (2.1.1, IDT)

2.1.2 **ячеистая пластмасса** (*пенопласт*): Общий термин для пластмасс, плотность которых уменьшается за счет множества небольших пор (ячеек), которые распределены по всему материалу и могут быть сообщающимися или несообщающимися.

en cellular plastics (2.1.2, IDT)

2.1.2.1 **вспененный полистирол** (*пенополистирол*): Жесткий теплоизоляционный материал с закрытой, в основном ячеистой структурой, полученный путем спекания гранул вспененного полистирола или одного из его сополимеров.

en expanded polystyrene EPS (2.1.2.1, IDT)

2.1.2.2 **экструзионный вспененный полистирол** (*пенополистирол*): Жесткий теплоизоляционный материал с закрытой ячеистой структурой, полученный методом экструзии вспенивающегося полистирола или одного из его сополимеров с образованием или без образования пленки на его поверхности.

en extruded polystyrene foam XPS (2.1.2.2, IDT)

2.1.2.3 **эластичная вспененная резина** (*пенорезина*): Пенорезина с закрытой ячеистой структурой, полученная из натуральной или синтетической резины или их смеси, свойства которой могут изменяться с помощью органических или неорганических добавок.

en flexible elastomeric foam FEF (2.1.2.3, IDT)

Издание официальное

2.1.2.4 **фенольный пенопласт:** Жесткий теплоизоляционный материал, полимерная структура которого создается в результате поликонденсации фенола, его гомологов и/или производных с помощью альдегидов или кетонов.	**en** phenolic foam PF	(2.1.2.4, IDT)
2.1.2.5 **вспененный полиэтилен** (*пенополиэтилен*): Полужесткий или эластичный теплоизоляционный материал на основе полимеров, полученных из этилена и/или пропилена.	**en** polyethylene foam PEF	(2.1.2.5, IDT)
2.1.2.6 **вспененный полиуретан** (*пенополиуретан*): Жесткий или полужесткий теплоизоляционный материал на основе полиуретана с закрытой, в основном ячеистой структурой.	**en** polyurethane foam PUR	(2.1.2.6, IDT)
2.1.2.7 **мочевино-формальдегидный** (*карбамидный*) **пенопласт:** Теплоизоляционный материал с открытой ячеистой структурой на основе аминосмолы, полученной путем поликонденсации мочевины с формальдегидом (см. 2.16).	**en** urea formaldehyde foam UF	(2.1.2.7, IDT)
2.1.2.8 **вспененный поливинилхлорид** (*пенополивинилхлорид*): Жесткий или полужесткий теплоизоляционный материал с закрытой, в основном ячеистой структурой, полученный вспениванием винилхлоридных полимеров.	**en** expanded polyvinyl	(2.1.2.8, IDT)
2.1.2.9 **вспененный полиизоцианурат** (*пенополиизоцианурат*): Жесткий теплоизоляционный материал с закрытой, в основном ячеистой структурой, полученный на основе полимеров изоциануратного типа.	**en** polyisocyanurate foam PIR	(2.1.2.9, IDT)
2.1.3 **ячеистое стекло** (*пеностекло*): Жесткий теплоизоляционный материал с закрытой ячеистой структурой, полученный из вспененного стекла.	**en** cellular glass CG	(2.1.3, IDT)
2.1.4 **теплоизоляционный материал на основе силиката кальция:** Теплоизоляционный материал, состоящий из гидросиликата кальция и армированный волокнами.	**en** calcium silikate insulating material	(2.1.4, MOD)
2.1.5 **теплоизоляционный магнезиальный материал:** Теплоизоляционный материал, состоящий из щелочного магнезита и содержащий волокно в качестве армирующего элемента.	**en** insulating magnesia material	(2.1.5, MOD)
2.1.6 **вспученная глина** (*керамзит*): Легкий гранулированный материал, применяемый для теплоизоляции и имеющий ячеистую структуру, полученную вспучиванием при нагревании минералов глины.	**en** expanded clay	(2.1.6, IDT)
2.1.7 **вспученный перлит;** перлит: Легкий гранулированный материал, применяемый для теплоизоляции и имеющий ячеистую структуру, полученную при нагревании природной вулканической горной породы.	**en** expanded perlite; perlite	(2.1.7, IDT)
2.1.8 **вспученный вермикулит;** вермикулит: Теплоизоляционный материал, полученный в результате вспучивания при нагревании природного минерала слюды.	**en** exfoliated vermiculite; vermiculite	(2.1.8, IDT)
2.1.9 **диатомитовая теплоизоляция:** Теплоизоляционный материал, изготовленный преимущественно из остатков диатомовых водорослей (ячеистых кремнистых частиц микроскопического размера). Примечание — Может поставляться в виде порошка, связанного или гранулированного материала, см. 2.2.11.	**en** diatomaceous insulation	(2.1.9, IDT)
2.1.10 **микропористая резина:** Ячеистая резина с закрытыми порами, получаемая из твердой резиновой смеси.	**en** expanded rubber	(2.1.10, IDT)
2.1.11 **целлюлозная теплоизоляция:** Волокнистый теплоизоляционный материал, полученный из бумаги, бумажного картона или древесины с использованием связующих веществ, замедлителей горения (антипиренов) или других добавок.	**en** cellulose insulation CI	(2.1.11, IDT)

2.1.12 **пробка:** Защитный слой коры пробкового дуба, который периодически снимают с его ствола и веток для получения сырья, применяемого для изготовления пробковых изделий.	**en** cork	(2.1.12, IDT)
2.1.13 **волокнистая теплоизоляция:** Теплоизоляционный материал, состоящий из природных или искусственно полученных волокон.	**en** fibrous insulation	(2.1.13, IDT)
2.1.14 **древесная вата:** Теплоизоляционный материал, состоящий из длинных стружек древесины.	**en** wood wool WW	(2.1.14, IDT)
2.1.15 **минеральное волокно:** Общий термин для всех неметаллических неорганических волокон.	**en** mineral fibre	(2.1.15, IDT)
2.1.15.1 **искусственное минеральное волокно:** Неорганическое волокно, полученное из расплава горных пород, шлака, стекла, окисей металла или глины. Примечание — См. также термин «стеклянное волокно» (2.5.11).	**en** man-made mineral fibre	(2.1.15.1, IDT)
2.1.15.2 **керамическое волокно, огнеупорное керамическое волокно:** Неорганическое волокно, полученное из оксидов металлов или глины.	**en** ceramic fibre, refractory ceramic fibre RCF	(2.1.15.2, IDT)
2.1.16 **минеральная вата:** Общий термин для волокнистых теплоизоляционных материалов, полученных из расплава горных пород, шлака или стекла.	**en** mineral wool MW	(2.1.16, IDT)
2.1.16.1 **стеклянная вата:** Минеральная вата, полученная в основном из расплава природного песка или стекла.	**en** glass wool	(2.1.16.1, IDT)
2.1.16.2 **каменная вата:** Минеральная вата, полученная преимущественно из расплава изверженных горных пород.	**en** rock wool stone wool	(2.1.16.2, IDT)
2.1.16.3 **шлаковая вата:** Минеральная вата, полученная из расплава доменного шлака.	**en** slag wool	(2.1.16.3, IDT)
2.1.17 **рыхлая вата:** Минеральная вата или другие материалы, имеющие структуру ваты, с произвольной ориентацией волокон, изготовленная с добавлением связующего вещества или без него.	**en** loose wool	(2.1.17, IDT)
2.1.18 **асбестовое волокно:** Волокно, получаемое путем разделения на тонкие нити минеральных силикатов естественного происхождения, имеющих кристаллическую структуру.	**en** asbestos fibre	(2.1.18, IDT)
2.1.19 **углеродное волокно:** Органическое карбонизированное волокно, термически не стабилизированное и состоящее в основном из углерода.	**en** carbon fibre	(2.1.19, IDT)
2.1.20 **ячеистый бетон:** Общий термин, применяемый для бетонов, содержащих значительное количество небольших пор, заполненных воздухом.	**en** cellular concrete	(2.1.20, MOD)
2.1.21 **вспученный шлаковый заполнитель:** Доменный шлак, термически обработанный с целью получения легкого заполнителя.	**en** foamed slag aggregate	(2.1.21, IDT)
2.1.22 **шлакобетон:** Теплоизоляционный бетон, содержащий вспученный шлаковый заполнитель.	**en** foamed slag concrete	(2.1.22, IDT)
2.1.23 **графитовое волокно:** Углеродное волокно, термически стабилизированное при температуре графитизации.	**en** graphite fibre	(2.1.23, IDT)
2.1.24 **теплоизоляционный огнеупорный литой материал:** Теплоизоляционный бетон, содержащий фракционированный огнеупорный заполнитель.	**en** insulating castable refractory	(2.1.24, IDT)

2.1.25 **теплоизоляционный бетон, легкий бетон:** Бетон, значительную часть которого (по объему) занимает легкий заполнитель (см. 2.2.5) или полученный методом аэрации, или вспенивания.

en insulating (lightweight) concrete (2.1.25, IDT)

Примечание — Могут быть автоклавного твердения.

2.1.26 **теплоизоляционная штукатурка:** Штукатурка, содержащая легкий заполнитель (см. 2.2.5).

en insulating plaster (2.1.26, IDT)

2.1.27 **перлитовая штукатурка:** Штукатурка, содержащая в качестве заполнителя вспученный перлит (см. 2.1.7).

en perlite plaster (2.1.27, IDT)

2.1.28 **микропористая теплоизоляция; кремнеземный аэрогель:** Материал в виде спрессованного порошка или спрессованных волокон с сообщающимися порами, средний размер которых при нормальном атмосферном давлении соизмерим со средним свободным пробегом молекул воздуха или ниже этого пробега.

en microporous insulating; silica aerogel (2.1.28, IDT)

Примечание — В состав микропористой теплоизоляции могут входить вещества (глушители), уменьшающие лучистый теплообмен.

2.1.29 **несвязанная теплоизоляция:** Теплоизоляционный материал без связующего вещества.

en unbounded insulating (2.1.29, IDT)

2.1.30 **полиэстерное теплоизоляционное волокно:** Искусственный теплоизоляционный материал из полиэстерных волокон, изготовленный с добавлением связующего вещества или без него.

en polyester fibre insulation (2.1.30, IDT)

2.2 Теплоизоляционные изделия

2.2.1 **теплоизоляционное изделие:** Теплоизоляционный материал в виде готового изделия, включающего любые облицовки, обкладки или покрытие.

en thermal insulation product (2.2.1, IDT)

2.2.2 **композиционное теплоизоляционное изделие:** Изделие, изготовленное из двух или более слоев теплоизоляционного материала, в котором каждый слой соединен с соседним слоем (слоями).

en composite insulation product (2.2.2, IDT)

Примечания

1 Отдельные слои могут быть из одного и того же вида материала или из разных видов.

2 См. также 2.4.11.

2.2.3 **теплоизоляционное изделие, изготовленное на месте производства работ:** Теплоизоляционное изделие, изготавливаемое или принимающее свою окончательную форму на месте производства работ и приобретающее свои свойства после монтажа.

en insitu thermal insulation product (2.2.3, IDT)

2.2.3.1 **вата, укладываемая пневматическим способом:** Гранулированная вата, предназначенная для укладки с помощью пневматического оборудования.

en blowing wool (2.2.3.1, MOD)

2.2.3.2 **гранулированная вата:** Теплоизоляционный материал, полученный из минеральной ваты или других материалов, имеющих структуру ваты, путем ее механического разделения на кусочки округлой неправильной формы.

en granulated wool (2.2.3.2, IDT)

2.2.3.3 **гранулированная пробка:** Фрагменты пробки, полученные путем измельчения и/или размалывания пробкового сырья, пробковой древесины или кусков пробки.

en granulated cork (2.2.3.3, IDT)

2.2.3.4 **напыляемый пенополиуретан:** Жесткий теплоизоляционный материал на основе пенополиуретана (см. 2.1.2.6), который вспенивают на месте производства работ (см. 2.4.5).

en spray applied polyurethane (2.2.3.4, IDT)

2.2.3.5 **впрыскиваемый мочевино-формальдегидный** (*карбамидный*) **пенопласт:** Теплоизоляционный материал на основе мочевино-формальдегидного пенопласта (см. 2.1.2.7), который вспенивают на месте производства работ (см. 2.4.5).

en injected urea formaldehyde foam (2.2.3.5, IDT)

2.2.4 **ламельное изделие:** Теплоизоляционное изделие, изготовленное из волокнистых материалов, общая ориентация волокон которых перпендикулярна к лицевым поверхностям изделия.

en lamella product (2.2.4, IDT)

2.2.5 **легкий заполнитель:** Теплоизоляционный материал, состоящий из пористых вспученных гранул.

en light-weight agregate (2.2.5, IDT)

2.2.6 **плита на основе вспученного перлита:** Теплоизоляционное изделие, изготовленное из вспученного перлита, армирующих волокон и связующих веществ.

en expanded perlite board EPB (2.2.6, IDT)

2.2.7 **вспученная пробка, изоляционная пробковая плита:** Готовое изделие, полученное из гранулированной пробки, вспученной и связанной при нагревании под давлением без связующего вещества.

en expanded cork (insulating cork board) (2.2.7, IDT)

2.2.8 **древесно-стружечная плита:** Жесткое теплоизоляционное изделие, изготовленное из древесной стружки (см. 2.1.14), склеенной связующим веществом и спрессованной до требуемой толщины.

en wood wool slab (2.2.8, IDT)

2.2.9 **изоляционный цемент, теплоизоляционная смесь:** Сухая смесь из волокнистых и порошкоообразных материалов, которые при смешивании с водой приобретают консистенцию пластичного материала и отверждеваются на месте производства работ.

en insulating cement insulating composition (2.2.9, MOD)

2.2.10 **древесно-волокнистая плита:** Теплоизоляционное изделие, изготовленное из древесных волокон с добавлением связующего вещества или без него и спрессованное до окончательной формы при нагревании или без нагревания.

en wood fibre board WF (2.2.10, IDT)

2.2.11 **диатомитовый кирпич:** Обожженное теплоизоляционное изделие, изготовленное из диатомита, состоящего в основном из остатков диатомитовых водорослей.

en diatomaceous brick (2.2.11, IDT)

Примечание — См. 2.1.9.

2.2.12 **картон:** Плотное изделие, изготовленное на основе целлюлозных и/или других волокон.

en Millboard (2.2.12, IDT)

2.2.13 **насыпная вата:** Гранулированный волокнистый материал, используемый в качестве насыпной теплоизоляции, наносимой, как правило, ручным способом.

en pouring wool (2.2.13, IDT)

Примечание — См. 2.3.20, 2.4.13.

2.2.14 **кашированная теплоизоляция:** Теплоизоляционный материал или изделие, которые защищены от воздействия высоких температур и/или абразивных воздействий с помощью более теплостойкого и/или абразивостойкого материала.

en backing insulation (2.2.14, IDT)

2.3 Форма поставки

2.3.1 **блок:** Теплоизоляционное изделие с прямоугольным, как правило, поперечным сечением и толщиной, незначительно меньшей его ширины.

en block (2.3.1, IDT)

2.3.2 **полужесткая плита; жесткая плита:** Теплоизоляционное изделие прямоугольной формы, с прямоугольным поперечным сечением, толщина которого существенно меньше других размеров и неизменна по всему изделию.

en board; slab (2.3.2, IDT)

Примечание — Жесткие плиты, как правило, тоньше полужестких плит. Эти изделия могут также поставляться в виде плит с линейно изменяющейся толщиной.

2.3.2.1 **криволинейная полужесткая плита, криволинейная жесткая плита:** Готовое изделие, поперечное сечение которого в продольном направлении является прямоугольным, а в поперечном имеет форму дуги или кольца, внутренний диаметр которого, как правило, превышает 1,5 м.

en curved slab; curved board (2.3.2.1, IDT)

Примечание — Изделия применяют для теплоизоляции труб большого диаметра, цилиндрических коробов и сосудов (см. 2.3.8). Трубы небольших диаметров теплоизолируют, как правило, с помощью теплоизоляционных цилиндров и полуцилиндров (см. 2.3.9).

2.3.2.2 **жесткая плита с канавками:** Теплоизоляционное изделие с канавками на поверхности, имеющими треугольную, прямоугольную или другие формы поперечного сечения.

en grooved board (2.3.2.2, IDT)

2.3.2.3 **полужесткая плита со щелевидными прорезями:** Теплоизоляционное изделие с глубокими прорезями, имеющими треугольное или прямоугольное поперечное сечение, применяемое для теплоизоляции криволинейных поверхностей.

en slotted slab (2.3.2.3, IDT)

Примечание — См. также термин «жесткая плита с канавками» (см. 2.3.2.2).

2.3.3 **прошивной мат:** Гибкое теплоизоляционное изделие с облицовкой, как правило, с одной или обеих сторон или без нее, или полностью закрытое тканью, проволочной сеткой, просечно-вытяжным металлическим листом или аналогичным покрытием, механически соединенным с теплоизоляционным материалом.

en mattress quilt (2.3.3, IDT)

2.3.3.1 **прошивной мат с металлической сеткой:** Теплоизоляционный мат, покрытый с одной или обеих сторон гибкой металлической сеткой.

en metal mesh blanket (2.3.3.1, IDT)

Примечание — См. 2.3.3, 2.3.4.

2.3.4 **мат:** Гибкое волокнистое теплоизоляционное изделие, поставляемое свернутым в виде рулона или в развернутом виде, которое может быть облицовано.

en mat; blanket (2.3.4, IDT)

2.3.5 **мягкая плита:** Часть мата (см. 2.3.4) длиной от 1 до 3 м, имеющее прямоугольную форму и поставляемое, как правило, в плоском или свернутом виде.

en batt (2.3.5, IDT)

2.3.6 **молдинг** (*теплоизоляционное погонажное профильное изделие*): Теплоизоляционное длинномерное изделие, имеющее определенную форму.

en moulding (2.3.6, IDT)

Примечание — См. также 2.4.4.

2.3.7 **рулон:** Форма поставки теплоизоляционного изделия в виде спирально свернутого цилиндра.

en roll (2.3.7, IDT)

2.3.8 **обшивка; сегмент:** Жесткое или полужесткое теплоизоляционное изделие, применяемое для теплоизоляции оборудования, имеющего форму цилиндра или сферы большого диаметра.

en lag; segment (2.3.8, IDT)

2.3.8.1 **плоская обшивка:** Обшивка с прямоугольным поперечным сечением, предназначенная для теплоизоляции цилиндрических резервуаров такого диаметра, который позволял бы обшивке достаточно плотно прилегать к их поверхности.

en plain lag (2.3.8.1, IDT)

2.3.8.2 **обшивка со скошенными боковыми гранями:** Обшивка, подобная плоской обшивке, одна или несколько граней которой скошены.

en beveled lag (2.3.8.2, IDT)

2.3.8.3 **криволинейная обшивка со скошенными боковыми гранями:** Обшивка с искривленными поверхностями и скошенными боковыми гранями, позволяющими обшивке плотно прилегать к поверхности цилиндрического сосуда.	**en** radiused and beveled lag	(2.3.8.3, IDT)
2.3.9 **цилиндр, полуцилиндр:** Теплоизоляционное полое цилиндрическое изделие или его половина.	**en** pipe section; section	(2.3.9, IDT)
Примечание — См. 2.3.2.1.		
2.3.10 **трубка:** Теплоизоляционное изделие, применяемое для теплоизоляции объектов цилиндрической формы.	**en** tube	(2.3.10, IDT)
2.3.11 **теплоизоляционная оболочка:** Гибкая конструкция из теплоизоляционного материала, полностью покрытого тканью, пленкой, бумагой или тонким листом металла, предназначенная для теплоизоляции объектов различной формы.	**en** insulating jacket	(2.3.11, IDT)
2.3.12 **теплоизоляционный шнур:** Изделие из минерального волокна, свободно оплетенного нитями или металлической проволокой.	**en** insulating rope	(2.3.12, IDT)
2.3.13 **ламинат:** Сочетание двух или более материалов, соединенных вместе и образующих одно изделие.	**en** laminate	(2.3.13, IDT)
2.3.14 **сэндвич панель:** Жесткая конструкция, состоящая из теплоизоляционного материала, две лицевые поверхности которого покрыты листовым материалом, например металлическим листом или другим материалом.	**en** sandwich panel	(2.3.14, MOD)
Примечание — См. также термин «многослойная панель» (см. 2.3.15).		
2.3.15 **многослойная панель:** Панель, изготовленная из двух или нескольких различных видов материалов, технические показатели которой определяются сочетанием свойств отдельных материалов, например металла, фанеры, древесно-стружечной плиты и теплоизоляционного материала.	**en** composite panel	(2.3.15, IDT)
Примечание — См. также термин «сэндвич панель» (см. 2.3.14).		
2.3.16 **теплоизоляционный кирпич:** Кирпич, у которого объем заполненных воздухом пор значителен по сравнению с объемом твердой матрицы.	**en** insulating brick	(2.3.16, IDT)
2.3.17 **теплоизоляционное изделие со скошенными кромками:** Изделие, предназначенное для теплоизоляции колен, изгибов или фитингов способом соединения в ус.	**en** mitred joint	(2.3.17, MOD)
2.3.18 **теплоизоляция для труб:** Теплоизоляционное изделие, предназначенное для монтажа вокруг труб.	**en** pipe insulation	(2.3.18, IDT)
2.3.19 **войлок:** Тонкий мат с незначительным количеством связующего вещества (см. 2.3.4).	**en** felt	(2.3.19, IDT)
2.3.20 **насыпная теплоизоляция:** Теплоизоляционный материал в виде гранул, шариков, небольших кусочков произвольной формы или порошка, который предназначен для укладки вручную или с помощью пневматического оборудования.	**en** loose-fill insulation	(2.3.20, IDT)
2.3.21 **лист:** Теплоизоляционное тонкое, гибкое изделие прямоугольной формы, с обкладкой или кашировкой или без них.	en sheet	(2.3.21, IDT)
2.3.22 **теплоизоляционная лента:** Тонкая, узкая полоса теплоизоляционного материала с кашировкой или без нее; поставляется в рулонах.	**en** insulating tape	(2.3.22, IDT)

2.3.23 **изделия настандартной формы заводского изготовления:** Теплоизоляционные изделия, выполненные с использованием различных видов обработки плит или блоков теплоизоляционного материала, например колена, тройники и др.

en prefabricated ware (2.3.23, IDT)

Примечание — См. также 2.4.4.

2.4 Теплоизоляция, системы и их применение

2.4.1 **теплоизоляция:** Общий термин, применяемый для описания процесса уменьшения теплопереноса через систему или для описания изделия, элементов системы, которые выполняют эту функцию.

en thermal insulation (2.4.1, IDT)

Примечание — См. приложение А.

2.4.2 **теплоизоляционная система:** Система, состоящая из двух или более элементов, один из которых является теплоизоляционным материалом или изделием.

en thermal insulation system (2.4.2, IDT)

Примечание — Технические показатели системы определяются совместной работой всех ее элементов.

2.4.2.1 **теплоизоляционная композиционная система:** Теплоизоляционная система, элементы которой соединяются или скрепляются друг с другом без воздушных прослоек между ними.

en composite thermal insulation system (2.4.2.1, IDT)

2.4.2.2 **фасадная теплоизоляционная композиционная система:** Система заводского изготовления, поставляемая изготовителем в виде комплекта и монтируемая на строительной площадке (*СФТК*).

en external thermal insulation; composite system ETICS (2.4.2.2, IDT)

Примечание — Система включает в себя следующие элементы, предназначенные для монтажа на основание:

- клеящее вещество или механически фиксирующее устройство;
- теплоизоляционное изделие;
- один или более слоев покрытия, по крайней мере один из которых армирован;
- дополнительная арматура (там, где это необходимо);
- защитный материал, который может служить в качестве декоративного покрытия.

2.4.3 **теплоизоляция промышленных установок:** Теплоизоляция, применяемая для промышленного оборудования с целью экономии энергии, безопасности обслуживающего персонала, предотвращения конденсации водяных паров и обеспечения поставки или хранения жидкостей в пределах конкретных температур.

en industrial installation insulation (2.4.3, IDT)

2.4.4 **готовая теплоизоляция:** Теплоизоляционное изделие, изготовленное так, чтобы как минимум одна его поверхность соответствовала форме изолируемой поверхности.

en preformed insulation (2.4.4, IDT)

Примечание — См. также термин «молдинг» (см. 2.3.6).

2.4.5 **теплоизоляция, вспениваемая на месте производства работ:** Материал или смесь материалов, наносимые набрызгом или впрыскиванием, или другим способом на месте производства работ и образующие пену, впоследствии затвердевшую и создающую жесткое теплоизоляционное изделие.

en foamed in-situ insulation (2.4.5, IDT)

2.4.6 **напыляемая теплоизоляция:** Теплоизоляционный материал, наносимый на поверхность напылением и образующий твердую поверхность.

en sprayed insulation (2.4.6, IDT)

2.4.7 **задуваемая теплоизоляция:** Насыпной теплоизоляционный материал, наносимый или укладываемый с помощью пневматического оборудования (см. 2.14.12).

en blown insulation (2.4.7, IDT)

2.4.8 **вакуумная теплоизоляция:** Теплоизоляционная система, состоящая из вакуумированного и герметизированного объема, в котором может находиться пористый теплоизоляционный материал.

Примечание — См. 2.4.14.

en vacuum insulation (2.4.8, IDT)

2.4.9 **отражающая теплоизоляция:** Система, одна или несколько поверхностей которой имеют низкий коэффициент излучения, что снижает лучистый теплоперенос через систему.

en reflective insulation (2.4.9, IDT)

2.4.10 **многослойная теплоизоляция:** Теплоизоляция, состоящая из двух или более слоев одного и того же теплоизоляционного материала.

Примечание — Толщина отдельных слоев может быть разной (см. также термин «композиционная теплоизоляция», см. 2.4.11).

en multilaye - red insulation (2.4.10, IDT)

2.4.11 **композиционная теплоизоляция:** Теплоизоляция, состоящая как минимум из двух слоев разных теплоизоляционных материалов.

Примечание — Теплоизоляционные свойства композиционной теплоизоляции определяются свойствами отдельных образующих ее материалов (см. 2.4.10, 2.2.2, 2.3.15).

en composite insulation (2.4.11, IDT)

2.4.12 **пневматическая укладка:** Способ укладки насыпного (теплоизоляционного) материала, при котором используется воздух.

en pneumatic application (2.4.12, IDT)

2.4.13 **укладка из упаковки:** Ручной способ укладки насыпного (теплоизоляционного) материала непосредственно из упаковки.

en poured application (2.4.13, IDT)

2.4.14 **высоковакуумная теплоизоляция:** Теплоизоляционная система, представляющая собой герметизированный объем, из которого удален воздух. Остаточное давление в объеме — ниже 0,1 Па.

Примечание — Поверхности, обращенные внутрь объема, как правило, обладают низким коэффициентом излучения.

en high-vacuum insulation (2.4.14, IDT)

2.4.15 **теплоизоляция горячей поверхности:** Теплоизоляция, применяемая при непосредственном контакте с горячими газами или горячими поверхностями.

en hot-face insulation (2.4.15, IDT)

2.4.16 **защита от излучения:** Часть системы, как правило, в форме листа, изготовленного из материала, имеющего низкий коэффициент излучения и применяемого для снижения эффекта теплового излучения.

en radiation shield (2.4.16, IDT)

2.4.17 **вакуумный изоляционный кожух:** Вакуумная теплоизоляционная система в виде оболочки или кожуха.

en vacuum insulation jacket (2.4.17, IDT)

2.4.18 **вакуумная порошковая теплоизоляция:** Система, состоящая из вакуумированного, герметизированного объема, в котором находится теплоизоляционный порошок.

en vacuum powder insulation (2.4.18, IDT)

2.4.19 **вакуумная отражающая теплоизоляция:** Система, состоящая из вакуумированного и герметизированного объемов, в которых находятся слои отражающих материалов в виде фольги или пленки.

en vacuum reflective insulation (2.4.19, IDT)

2.5 Теплоизоляционные элементы

2.5.1 **облицовка:** Функциональный или декоративный материал, наносимый на поверхность, например бумага, полимерная пленка, ткань или металлическая фольга.

Примечание — См. также 2.5.4.

en facing (2.5.1, IDT)

2.5.2 **обкладка:** Жесткий, полужесткий, часто готовый листовой материал, который обеспечивает механическую защиту и/или защиту от воздействия окружающей среды, или применяется в качестве декоративной отделки теплоизоляции. **en** cladding (2.5.2, IDT)

2.5.3 **отделочный цемент:** Цементная смесь, предназначенная для нанесения в качестве защитного или декоративного слоя теплоизоляционной системы. **en** finishing cement (2.5.3, IDT)

2.5.4 **покрытие:** Функциональный или декоративный поверхностный слой, наносимый путем окрашивания, напыления, заливки или оштукатуривания. **en** coating (2.5.4, IDT)

Примечание — См. также 2.5.1.

2.5.5 **пароизоляционный слой:** Слой, устраеваемый с целью предотвращения диффузии водяного пара. **en** water vapour barrier (2.5.5, IDT)

Примечание — На практике невозможно с помощью одного пароизоляционного слоя полностью предотвратить диффузию водяного пара.

2.5.6 **замедлитель паропроницания:** Материал, замедляющий диффузию водяного пара. **en** water vapour material (2.5.6, IDT)

2.5.7 **алюминиевая фольга:** Алюминиевый лист толщиной, как правило, менее 0,15 мм, который может быть ламинирован другими материалами, такими как крафт-бумага или полиэтилен. **en** aluminium foil (2.5.7, IDT)

2.5.8 **связующее вещество:** Добавка, позволяющая изготавливать изделия заданной формы и размеров из волокнистых, гранулированных, порошкообразных или других материалов. **en** binder (2.5.8, IDT)

2.5.9 **колено:** Элемент изогнутой формы небольшого радиуса в теплоизоляционной системе, применяемый для теплоизоляции трубопроводов. **en** elbow (2.5.9, IDT)

2.5.10 **температурный компенсатор:** Устройство, предназначенное для обеспечения свободы перемещения системы, вызываемого тепловым расширением или сжатием любой части системы. **en** expansion joint (2.5.10, IDT)

2.5.11 **стеклянное волокно:** Волокно, полученное вытягиванием из расплава стекла и, как правило, применяемое для армирующих и покровных стеклотканей. **en** glass fiber (2.5.11, IDT)

2.5.12 **полоса; лента:** Гибкое изделие, ширина которого много меньше его длины, изготовленное из металла, пластика или ткани, применяемое для крепления теплоизоляции или в качестве ее наружного покрытия. **en** band; strap (2.5.12, IDT)

2.6 Общие термины

2.6.1 **здание:** Искусственное сооружение, предназначенное для обеспечения регулируемого микроклимата или укрытия. **en** building (2.6.1, IDT)

Примечание — Данное понятие включает в себя жилые, общественные (в т. ч. административные, учебные), промышленные и сельскохозяйственные здания.

2.6.2 **инженерное оборудование зданий:** Система, предназначенная для постоянного функционирования в строительных сооружениях и являющаяся частью оборудования отопления, вентиляции и кондиционирования этих сооружений. **en** building equipment (2.6.2, IDT)

2.6.3 **промышленная установка:** Установка и связанные с ней резервуары, трубопроводы, воздуховоды и т. д., используемые промышленными предприятиями для производства или хранения продукции, или транспортирования жидкости. **en** industrial installation (2.6.3, IDT)

2.6.4 **декларируемое значение:** Значение, декларируемое изготовителем и полученное в результате измерения величин в соответствии с установленными требованиями и правилами.	**en** declared value	(2.6.4, IDT)
2.6.4.1 **декларируемая толщина:** Толщина, декларируемая изготовителем и соответствующая декларируемым теплотехническим показателям.	**en** declared thickness	(2.6.4.1, IDT)
2.6.5 **базовое значение:** Значение характеристики изделия, определенное в соответствии с установленными правилами для конкретных условий его использования.	**en** reference value	(2.6.5, IDT)
2.6.6 **номинальное значение:** Значение, применяемое для идентификации изделия.	**en** nominal value	(2.6.6, IDT)
Примечание — Номинальное значение может отличаться от декларируемого значения (см. 2.6.4).		
2.6.6.1 **номинальная толщина:** Значение толщины, применяемое как базовое.	**en** nominal thickness	(2.6.6.1, IDT)
2.6.7 **рабочая температура:** Температура, при которой установка или оборудование функционирует нормально.	**en** operating temperature	(2.6.7, IDT)
2.6.8 **предельная температура:** Наиболее высокая или наиболее низкая температура, которую может достигать (теплоизоляционный) материал или изделие без признаков разрушения.	**en** limiting temperature	(2.6.8, IDT)
2.6.9 **рабочая температура теплоизоляционного материала:**	**en** service temperature	(2.6.9, IDT)
2.6.9.1 **максимальная рабочая температура:** Наиболее высокая температура, при которой теплоизоляционное изделие рекомендуемой толщины, предназначенное для конкретного применения, будет продолжать функционировать в установленных пределах эксплуатационных характеристик.	**en** maximum service temperature	(2.6.9.1, IDT)
2.6.9.2 **минимальная рабочая температура:** Наиболее низкая температура, при которой теплоизоляционное изделие рекомендуемой толщины, предназначенное для конкретного применения, будет продолжать функционировать в установленных пределах эксплуатационных характеристик.	**en** minimum service temperature	(2.6.9.2, IDT)
2.6.9.3 **диапазон рабочей температуры:** Температурный диапазон между максимальной (см. 2.6.9.1) и минимальной (см. 2.6.9.2) рабочими температурами.	**en** service temperature range	(2.6.9.3, IDT)
2.6.10 **базовая средняя температура:** Средняя температура между температурами горячей и холодной поверхностей материала, применяемая в качестве основы при определении физических характеристик материалов, свойства которых изменяются при изменении температуры.	**en** reference mean temperature	(2.6.10, IDT)
2.6.11 **поверхностная температура:** Температура поверхности теплоизоляционного изделия, облицовки, покрытия или теплоизоляционного компонента. См. также термин «рабочая температура» (см. 2.6.9).	**en** surface temperature	(2.6.11, IDT)
2.6.12 **площадь засыпки:** Площадь участка, теплоизолируемая насыпным теплоизоляционным материалом непосредственно из упаковки в соответствии с инструкцией изготовителя для достижения требуемых теплотехнических характеристик.	**en** coverage	(2.6.12, IDT)
2.6.13 **королек:** Твердые частицы горной породы, шлака или стекла, которые не вытянулись в процессе образования волокна.	**en** shot	(2.6.13, IDT)

2.6.14 **ячеистый материал:** Материал, имеющий множество пор (открытых, закрытых или тех и других), распределенных по всему его объему.

Примечание — См. 2.1.2.

en cellular material (2.6.14, IDT)

2.6.15 **площадь покрытия (сухая):** Площадь, покрываемая определенным количеством сухой смеси после смешивания ее с определенным количеством воды, формования и просушивания до получения постоянной массы и заданной толщины в сухом состоянии.

Примечание — См. также термины «изоляционный цемент» (см. 2.2.9) и «отделочный цемент» (см. 2.5.3).

en covering capacity (2.6.15, IDT)

2.6.16 **площадь покрытия (влажная):** Площадь, покрываемая определенным количеством сухой смеси после смешивания ее с определенным количеством воды, формования и получения заданной толщины во влажном состоянии.

en covering capacity (2.6.16, IDT)

2.6.17 **газонаполненное пространство:** Ограниченное поверхностями пространство, содержащее газ или воздух.

en gas space (2.6.17, IDT)

2.7 Термины, относящиеся к испытаниям и сертификации

2.7.1 **типовое испытание:** Одно или более испытаний, проводимых с целью подтверждения соответствия изделия требованиям стандарта на это изделие.

en type test (2.7.1, IDT)

2.7.2 **типовое испытание опытных образцов (*ОТИ*):** Одно или более испытаний, проводимых перед началом серийного производства изделия с целью подтверждения соответствия его требованиям стандарта.

en initial type test ITT (2.7.2, IDT)

2.7.3 **контрольное испытание:** Одно или более испытаний, проводимых, как правило, по распоряжению сертификационного органа для подтверждения соответствия изделия требованиям стандарта и для оценки эффективности контроля производственного процесса на предприятии.

en audit test (2.7.3, IDT)

2.7.4 **периодическое испытание, проводимое изготовителем:** Испытание, проводимое изготовителем через определенные интервалы времени для подтверждения соответствия изделия требованиям стандарта на это изделие.

en manufacturers' routine test (2.7.4, IDT)

2.7.5 **контроль производственного процесса на предприятии (*КППП*):** Постоянный внутренний контроль производственного процесса, осуществляемый изготовителем или его представителем, ответственность за деятельность которого несет изготовитель.

Примечание — Данный контроль включает в себя выполнение всех технических приемов, обеспечивающих изготовление изделий, соответствующих требованиям стандарта на это изделие.

en factory production control (2.7.5, IDT)

2.7.6 **оценка контроля производственного процесса на предприятии:** Действия, предпринимаемые уполномоченным органом с целью подтверждения того, что контроль производственного процесса на предприятии проводится в соответствии с требованиями, основанными на результатах первичной проверки предприятия, а также на осуществлении непрерывного контроля этого процесса.

en assessment of factory production control (2.7.6, IDT)

2.7.7 **сертификация соответствия:** Действия, предпринимаемые уполномоченным сертификационным органом для подтверждения достоверности того, что данное изделие соответствует стандарту на это изделие.

en certification of conformity (2.7.7, IDT)

2.7.8 **партия продукции:** Определенное количество продукции, изготовленное в одинаковых условиях.	**en** production batch	(2.7.8, IDT)
2.7.9 **единица продукции:** Определенное количество продукции, на котором можно проводить ряд наблюдений (например, изделие в натуральную величину, плита, рулон или упаковка).	**en** item	(2.7.9, IDT)
2.7.10 **выборка:** Одна или более единиц продукции, взятых из партии и предназначенных для получения информации о данной партии; такая информация является основанием для принятия решения о данной партии или о стабильности процесса производства этой партии.	**en** sample	(2.7.10, IDT)
2.7.11 **объем выборки:** Число единиц продукции в выборке.	**en** sample size	(2.7.11, IDT)
2.7.12 **отбор выборки:** Процедура, применяемая для отбора или составления выборки.	**en** sampling	(2.7.12, IDT)
2.7.13 **элемент выборки:** Единица продукции, взятая из партии для составления выборки.	**en** sampling unit	(2.7.13, IDT)
2.7.14 **образец:** Одна единица продукции в объеме выборки или часть единицы продукции, предназначенная для испытания.	**en** test specimen	(2.7.14, IDT)
2.7.15 **уровень:** Заданное значение, которое является верхней или нижней границей требования.	**en** level	(2.7.15, IDT)
2.7.16 **класс:** Комбинация из двух уровней одной и той же характеристики изделия, между которыми находятся значения этой характеристики.	**en** class	(2.7.16, IDT)

Алфавитный указатель терминов на русском языке

аэрогель кремнеземный	2.1.28
бетон легкий (теплоизоляционный)	2.1.25
бетон ячеистый	2.1.20
блок	2.3.1
вата гранулированная	2.2.3.2
вата древесная	2.1.14
вата насыпная	2.2.13
вата каменная	2.1.16.2
вата минеральная	2.1.16
вата рыхлая	3.18
вата стеклянная	2.1.16.1
вата, укладываемая пневматическим способом	2.2.3.1
вата шлаковая	2.1.16.3
вермикулит вспученный, вермикулит	2.1.8
вещество связующее	2.5.8
войлок	2.3.19
волокно асбестовое	2.1.18
волокно графитовое	2.1.23
волокно керамическое	2.1.15.2
волокно минеральное	2.1.15
волокно минеральное, полученное искусственным способом	2.1.15.1
волокно полиэстерное теплоизоляционное	2.1.30
волокно стеклянное	2.5.11
волокно углеродное	2.1.19
выборка	2.7.10
глина вспученная (*керамзит*)	2.1.16
диапазон рабочей температуры	2.6.9.3
единица продукции	2.7.9
заполнитель легкий	2.2.5
защита от излучения	2.4.16
заполнитель вспученный шлаковый	2.1.21
здание	2.6.1
значение декларируемое	2.6.4
значение номинальное	2.6.6
значение стандартное	2.6.5
изделие ламельное	2.2.4
изделие с угловым соединением в ус	2.3.17
изделие теплоизоляционное	2.2.1
изделие теплоизоляционное составное (*композиционное*)	2.2.2
изделие теплоизоляционное, изготовленное на месте производства работ	2.2.3
испытание контрольное	2.7.3
испытания периодические, проводимые изготовителем	2.7.4
испытание типовое	2.7.1
испытание типовое опытных образцов (*ОТИ*)	2.7.2
картон	2.2.12
кирпич диатомитовый	2.2.11
кирпич теплоизоляционный	2.3.16
класс	2.7.16
кожух вакуумный теплоизоляционный	2.4.17
колено	2.5.9
компенсатор температурный	2.5.10
контроль производственного процесса на предприятии (*КППП*)	2.7.5
королек	2.6.13
ламинат	2.3.13
лента теплоизоляционная	2.3.22
лист	2.3.21
лист искривленный	2.3.2.1

мат	2.3.4
мат прошивной	2.3.3
мат с металлической сеткой	2.3.3.1
замедлитель паропроницания	2.5.6
материал теплоизоляционный	2.1.1
материал теплоизоляционный литой огнеупорный	2.1.24
материал теплоизоляционный магнезиальный	2.1.5
материал теплоизоляционный на основе силиката кальция	2.1.4
материал ячеистый	2.6.14
молдинг (*изделие теплоизоляционное погонажное профильное*)	2.3.6
обкладка	2.5.1
облицовка	2.5.2
оболочка теплоизоляционная	2.3.1
оборудование инженерное зданий	2.6.2
образец испытуемый	2.7.14
обшивка	2.3.8
обшивка плоская	2.3.8.1
обшивка искривленная со скошенными боковыми гранями	2.3.8.3
обшивка со скошенными боковыми гранями	2.3.8.2
объем выборки	2.7.11
отбор выборок	2.7.12
оценка контроля производственного процесса на предприятии	2.7.6
панель многослойная	2.3.15
партия продукции	2.7.8
пенопласт	2.1.2
пенопласт мочевино-формальдегидный (*карбамидный*)	2.1.2.7
пенопласт мочевино-формальдегидный (*карбамидный*) **впрыскиваемый**	2.2.3.5
пенополивинилхлорид	2.1.2.8
пенополиизоцианурат	2.1.2.9
пенополистирол	2.1.2.1
пенополистирол экструзионный	2.1.2.2
пенополиуретан	2.1.2.6
пенополиуретан напыляемый	2.2.3.4
пенопласт фенольный	2.1.2.4
пенополиэтилен	2.1.2.5
пенорезина эластичная	2.1.2.3
перлит вспученный; перлит	2.1.7
плита	2.3.2
плита древесно-волокнистая	2.2.10
плита древесно-стружечная	2.2.8
плита жесткая	2.3.2
плита искривленная	2.3.2.1
плита мягкая	2.3.5
плита на основе вспученного перлита	2.2.6
плита с канавками	2.3.2.2
плита полужесткая	2.3.2
плита со щелевидными прорезями	2.3.2.3
площадь засыпки	2.6.12
площадь покрытия	2.6.15
покрытие	2.5.4
полоса	2.5.12
пробка	2.1.12
пробка вспученная (плита пробковая)	2.2.7
пробка гранулированная	2.2.3.3
пространство газонаполненное	2.6.17
резина микропористая	2.1.10
рулон	2.3.7
сегмент	2.3.8
сертификация соответствия	2.7.7

система теплоизоляционная	2.4.2
система теплоизоляционная композиционная	2.4.2.1
система теплоизоляционная композиционная фасадная	2.4.2.2
скорлупа; секция	2.3.9
слой пароизоляционный	2.5.5
смесь теплоизоляционная	2.2.9
стекло ячеистое (*пеностекло*)	2.1.3
сэндвич панель	2.3.14
температура максимальная рабочая	2.6.9.1
температура минимальная рабочая	2.6.9.2
температура поверхностная	2.6.11
температура предельная	2.6.8
температура рабочая	2.6.7
температура рабочая теплоизоляционного материала	2.6.9
температура стандартная средняя	2.6.10
теплоизоляция	2.4.1
теплоизоляция вакуумная	2.4.8
теплоизоляция отражающая	2.4.9
теплоизоляция вакуумная порошковая	2.4.18
теплоизоляция волокнистая	2.1.13
теплоизоляция, вспениваемая на месте производства строительных работ	2.4.5
теплоизоляция высоковакуумная	2.4.14
теплоизоляция горячей поверхности	2.4.15
теплоизоляция готовая	2.4.4
теплоизоляция диатомитовая	2.1.9
теплоизоляция промышленных установок	2.4.3
теплоизоляция для труб	2.3.18
теплоизоляция задуваемая	2.4.7
теплоизоляция кашированная	2.2.14
теплоизоляция композиционная	2.4.11
теплоизоляция микропористая	2.1.28
теплоизоляция многослойная	2.4.10
теплоизоляция напыляемая	2.4.6
теплоизоляция насыпная	2.3.20
теплоизоляция несвязанная	2.1.29
теплоизоляция целлюлозная	2.1.11
толщина декларируемая	2.6.4.1
толщина номинальная	2.6.6.1
трубка	2.3.10
укладка из упаковки	2.4.13
укладка пневматическая	2.4.12
уровень	2.7.15
установка промышленная	2.6.3
фольга алюминиевая	2.5.7
цемент изоляционный	2.2.9
цемент отделочный	2.5.3
цилиндр	2.3.9
шлакобетон	2.1.12
шнур теплоизоляционный	2.3.12
штукатурка перлитовая	2.1.27
штукатурка теплоизоляционная	2.1.26
элемент выборки	2.7.13

Приложение А
(справочное)

Понятие «теплоизоляция»

Понятие «теплоизоляция» связано с необходимостью контролировать процесс теплопереноса, если превышение некоторого предела теплопотерь или теплопоступлений недопустимо.

Теплоизоляционное изделие предназначено снижать теплоперенос через конструкцию, частью которой оно является. Пределы численных значений могут быть установлены для конкретных вариантов применения изделия.

В отдельных случаях функции теплоизоляции выполняют материалы или системы, предназначенные для выполнения других функций. Например, несущая стена здания может соответствовать требованиям к теплоизоляции.

Если система не соответствует требованиям, предъявляемым к ней по теплопереносу, то для улучшения теплотехнических показателей этой системы необходимо дополнительно включать в ее состав теплоизоляционный материал.

В отличие от понятия «теплоизолирующая система» не представляется возможным сформулировать понятие «нетеплоизолирующая система». Основное различие этих систем заключается в том, что теплоперенос через теплоизолирующую систему значительно меньше, чем теплоперенос через нетеплоизолирующую систему.

Для достижения вышеуказанных целей необходимо выполнение двух условий:

а) термическое сопротивление системы и дополнительно применяемого слоя теплоизоляционного материала должно соответствовать или превышать минимальное значение, установленное для конкретного варианта их применения;

б) дополнительно применяемый теплоизоляционный материал должен обладать эффективными теплотехническими характеристиками.

Приложение ДА
(справочное)

Текст аутентичного перевода раздела 1 европейского регионального стандарта

1 Предмет рассмотрения

В настоящем европейском стандарте приведены термины, применяемые в области теплоизоляции, включая термины, обозначающие материалы, изделия, элементы, виды применений, а также их определения. Некоторые из терминов, приведенных в настоящем стандарте, могут иметь разное значение при использовании их в других отраслях промышленности или при других применениях.

УДК 662.998.3:006.354 МКС 91.100.10 MOD

Ключевые слова: теплоизоляционные материалы, теплоизоляционные изделия, форма поставки, элементы теплоизоляции, термины, определения

Редактор *О.И. Каштанова*
Технический редактор *В.Н. Прусакова*
Корректор *Е.Д. Дульнева*
Компьютерная верстка *В.И. Грищенко*

Сдано в набор 16.10.2013. Подписано в печать 11.11.2013. Формат 60×84 1/8. Гарнитура Ариал. Усл. печ. л. 2,79.
Уч.-изд. л. 2,35. Тираж 111 экз. Зак. 1316.

ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ», 123995 Москва, Гранатный пер., 4.
gost.e-ecolog.ru gost.e-ecolog.ru
Набрано во ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ» на ПЭВМ.
Отпечатано в филиале ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ» — тип. «Московский печатник», 105062 Москва, Лялин пер., 6.

Поправка к ГОСТ 31913—2011 (EN ISO 9229:2007) Материалы и изделия теплоизоляционные. Термины и определения

В каком месте	Напечатано	Должно быть		
Предисловие. Таблица согласования	—	Туркмения	ТМ	Главгосслужба «Туркменстандартлары»

(ИУС № 2 2023 г.)

gost.e-ecolog.ru